

**Prova lliure per a l'obtenció del títol de graduat/ada
en educació secundària obligatòria**

Convocatòria 04/2016

Àmbit de la comunicació en llengua francesa

Pauta de correcció

Activité 1

[25 points]

Audio 1

1. Écoutez le texte *La légende des quatre mendiants* et dites si les phrases suivantes sont vraies (V) ou fausses (F). [7 points]

(Podeu consultar la transcripció del text oral al final del document.)

	V	F
Il était une fois six indigents aux noms bien choisis.		X
Un jour, une forte tempête de neige est arrivée.		X
Un pauvre passant leur demande d'être accueilli chez eux.	X	
Les mendiants ne lui offrent que la chute des feuilles.		X
L'étranger leur promet d'envoyer à chacun une boîte très précieuse.	X	
Éventuellement, ils oublient leur passé.		X
Aujourd'hui encore, on peut déguster ce dessert.	X	

Audio 2

2. Écoutez le texte *Les arbres et le kiwi* et choisissez la bonne réponse : [18 points]

- a) Les arbres sont malades parce que :
- des insectes mangent leurs feuilles et leur écorce**
 - la terre est humide et les racines pourrissent
 - les branches se cassent sous le poids des oiseaux
 - il pleut rarement et les racines sont sèches
- b) Quelle est la particularité de Tāne Hokahoka ?
- Il est guérisseur
 - Il sait parler aux oiseaux**
 - Il aime manger des insectes
 - Il a un tatouage en forme d'arbre
- c) Tui refuse de descendre de la cime des arbres, car :
- il a peur des hommes
 - le sol est froid et humide
 - il est effrayé par le soleil
 - le sol est sombre et froid**

d) Pourquoi Täne Hokahoka est si triste ?

- parce que les oiseaux vont perdre leurs familles
- parce que son frère et les oiseaux vont perdre quelque chose**
- parce que son frère va perdre sa maison
- parce qu'il n'aime pas les oiseaux

e) Quel oiseau accepte de descendre de la cime des arbres ?

- le tui
- le pükeko
- le kiwi**
- le hibou

f) Pourquoi ?

- parce qu'il est obligé à le faire
- parce qu'il déteste la forêt
- parce qu'il est doué de sentiments nobles**
- parce qu'il est inconscient

g) Que perd le kiwi en acceptant de marcher sur le sol ?

- ses plumes colorées et ses ailes**
- son chant mélodieux
- ses jambes fortes
- son bec pointu

h) Qu'est ce qui se passe avec les autres oiseaux ?

- ils sont tués par le froid
- ils partent en famille
- ils deviennent méfiants
- ils reçoivent une punition**

i) Qu'est ce qui se passe avec Kiwi ?

- il tombe malade
- il devient le plus connu et aimé de tous les oiseaux**
- il s'en va
- il est tué par les autres oiseaux



Activité 2

[25 points]

Lisez le texte.

Faire le tour du monde en 80 jours et sans un sou ? C'est le défi relevé par Milan et Muammar, respectivement 27 et 38 ans. Un voyage « basé sur la générosité du monde », raconte Muammar. Les deux amis, qui se sont baptisés les « Optimistic travelers », ont parcouru « dix-neuf pays, quatre continents, et des milliers de rencontres ». Ils ont traversé toute l'Europe jusqu'en Turquie, ensuite l'Asie, l'Iran, le Pakistan, jusqu'à Singapour; puis l'Amérique, de Chicago à New York. Le tout sans argent. Arrivés au pied de la Tour-Eiffel ce vendredi matin, ils ont été accueillis par leurs amis et connaissances acquises durant leur aventure. Pour les deux compères, ce voyage était une façon de montrer que le monde est accessible à tous. « Allez-y, sortez, voyagez, n'ayez pas peur », martèle Muammar.

80 jours pour un tour du monde, ça peut paraître court, « mais ce qui se passe en une journée est très intense. Chaque jour est une vie différente », raconte-t-il. [...]

Le défi : partir sans un sou

Comment voyager sans un sou ? « On a négocié, parlé, parfois pendant des heures pour obtenir un voyage gratuit. Quand on se retrouve dans le train c'est extraordinaire, c'est une réussite », se réjouit Milan. « Le but c'est de prouver qu'il y a des gens biens partout dans le monde ». Car en 80 jours, même si « c'est arrivé d'avoir faim ou d'avoir froid », ils n'ont jamais dormi dehors. « On a reçu tellement pendant ce voyage. Des sourires, du temps, un café, un lit, des cadeaux, des aventures... On a appris que chaque être humain est unique et formidable ». [...] Comme ce Californien qui leur a tendu les clés de sa voiture de luxe en leur lançant « Enjoy California ! »

De cette aventure, ils ressortent encore plus extravertis et confiants en l'humanité. « Ce qui est intéressant c'est qu'on sort de son réseau habituel, on a rencontré aussi bien des millionnaires que des clochards », raconte Milan. Dans une volonté d'éloignement du confort et de la matérialité, ils ont voulu faire l'expérience de la spontanéité avant de s'installer dans la vie active.

Et après ?

Contre toute attente, ils ne reviennent pas de leur voyage perdus et sans ressources. De leurs rencontres sont nées des opportunités diverses aux quatre coins du monde. « On part dans un voyage de 80 jours et on a 10 offres d'emploi après. On peut travailler pour l'ONU, pour la Commission Européenne, dans le tourisme pour une compagnie en Inde, comme ingénieur dans la Silicon Valley ou artiste à Chicago ! », raconte Milan.

Et surtout, ils ont gagné en confiance et en optimisme. « Si, tu peux faire le tour du monde en 80 jours sans argent. Si tu trouves chaque jour à manger, à boire, un endroit où dormir et que tu avances, qu'est ce qui est impossible ? Cela donne confiance pour n'importe quel projet, de la confiance en soi et en l'humanité »

Et les « Optimistic Travelers » ont encore plein de projets. Ils ont créé une association pour récolter de l'argent avec un crowdfunding. L'objectif : obtenir 13.000 euros pour *Haiti Care* et aider 400 enfants dans des écoles et centres d'éducation. « L'aventure ne fait que commencer », conclut Muammar dans un sourire.

Texte adapté d'un article publié par Amélie Petitdemange dans *Le Figaro Étudiant* le 28/11/2014

1. Répondez aux questions. [18 points]

a) Quel est le plus grand défi de cette aventure ?

Faire le tour du monde en 80 jours sans un seul centime.

b) Combien de pays ont-ils visités ?

Dix-neuf.

c) Quelle est la recommandation de Muammar après le voyage ?

Il encourage tout le monde à sortir, à voyager sans peur.

d) Est-ce que le voyage leur semble court ?

Non. Ce qui se passe en une journée est très intense. Chaque jour est une vie différente.

e) Comment ont-ils réussi à voyager sans argent ?

Ils ont négocié, parlé, parfois pendant des heures pour obtenir un voyage gratuit.

f) Où est-ce que quelqu'un leur a tendu la clé d'un véhicule ?

À California.

g) Combien d'offres d'emploi ont-ils reçues ?

Ils ont 10 offres d'emploi différentes.

h) Quels sont les bénéfices personnels qu'ils ont acquis après le voyage ?

Ils ont gagné en confiance et en optimisme.

i) Pour le futur proche, quels sont leurs plans ?

Ils veulent récolter de l'argent pour Haiti Care et aider des enfants.

2. Selon le texte, dites si les affirmations suivantes sont vraies (V) ou fausses (F) [4 points]

	V	F
Leurs familles les attendaient quand ils sont arrivés à Paris.		X
Ils ont souvent dormi dehors.		X
Pendant le voyage ils ont reçu des biens matériels et immatériels.	X	
Ils n'ont connu que des indigents.		X

3. Proposez un titre pour le texte. [3 points]

Resposta oberta. Alguns possibles títols: Le tour du monde en 80 jours, Sans un sou, Voyager sans argent, etc.

Activité 2



Activité 3

[25 points]

1. Associez les deux colonnes pour former un dialogue. (13 points)

1	Mamie, je peux t'aider à travailler dans le jardin ?
2	Le repas sera prêt dans 5 minutes, as-tu faim ?
3	Bonjour, madame, je cherche le rayon de la pêche.
4	Salut Adèle ! As-tu vu notre nouveau professeur de français ?
5	Bonjour, pourriez-vous me dire comment me rendre à la gare ferroviaire, s'il vous plaît ?
6	Allô, le poste de police ? Je suis sur la Nationale 302, à la hauteur de Gagny, il y a eu un accident entre deux voitures.
7	Que dirais-tu de ce resto ? C'est un endroit sympathique, qu'en penses-tu ?
8	Bonjour, monsieur, je souhaiterais 4 tickets pour l'exposition sur Matisse.
9	Bonjour, je voudrais deux « aller » simples 1ère classe pour Lyon le mardi 24 à 9 heures.
10	Pfff ! J'ai vraiment sommeil aujourd'hui. Je me suis levé très tôt ce matin.
11	Bonjour, mon nom est Lindon. Ma secrétaire vous a appelé il y a 2 jours pour faire une réservation.
12	Je regrette de ne pas être arrivée plus tôt. Vous m'avez donné les indications nécessaires mais, malheureusement, je me suis trompée.
13	À quelle heure les cours commencent-ils le matin ?

10	Ça alors ! Tu vas être crevé toute la journée, mon pauvre..
4	Oui, je l'ai rencontré dans le bureau du principal.
1	Bien sûr, apporte-moi l'arrosoir, je dois arroser mes pois.
13	Le cours de français commence à 8 heures.
12	Oui, Mr. Girald était en colère mais ne vous en faites pas, je suis sûr que tout va s'arranger.
8	Ça fait 4 euros. Avez-vous besoin d'une guide ou d'un système audio pour la visite ?
11	Oh oui, monsieur. Une chambre seule avec baignoire. Voici votre clé.
5	Allez tout droit jusqu'au prochain carrefour et tournez à droite au feu de signalisation.
7	Non, je ne suis pas d'accord avec toi, nous avons attendu 20 minutes la dernière fois.
6	Nous vous envoyons les secours, ne bougez pas, combien y a-t-il de blessés ?
3	C'est au second étage, sur votre droite.
9	Bonjour. Avez-vous des préférences quant aux places monsieur ? Compartiment ou salle - fenêtre ?
2	Oui, j'ai un petit creux, qu'as-tu cuisiné ?

2. Observez les sons soulignés et entourez le mot qui a un son différent des autres. [12 points]

Exemple:

- | | | | | |
|----|------------------------|---------------------|-----------------|-----------------|
| 0. | sur | <u>trou</u> | rue | lucre |
| 1. | fai <u>m</u> | <u>foru<u>m</u></u> | chemi <u>n</u> | exame <u>n</u> |
| 2. | cise <u>au</u> | vélo | <u>autruche</u> | <u>août</u> |
| 3. | <u>cyli<u>n</u>dre</u> | médica <u>l</u> | fem <u>m</u> e | char <u>m</u> e |
| 4. | fle <u>u</u> r | cœ <u>u</u> r | <u>feu</u> | œ <u>u</u> vre |

Activité 3



Activité 4

[25 points]

Racontez le voyage de vos rêves. Où aimeriez-vous aller ? Que feriez-vous ? Avec qui partiriez-vous ?

N'oubliez pas d'utiliser le vocabulaire approprié, des connecteurs logiques et les temps verbaux nécessaires. (*Environ 70 mots*)

Criteria per corregir la redacció (*sobre 25 punts*)

Valoració global (coherència i adequació): 10 punts

10-8 punts: El text respon al tema demanat i incorpora els requeriments que es demanen. Es desenvolupa de manera adequada, ordenada i comprensible.

7 o 6 punts: El text respon a la tasca, però no incorpora tots el requeriments demanats. Es perceben idees desordenades, malgrat que el text és coherent.

5 o 4 punts: El text respon a la tasca, però presenta problemes de coherència i adequació al registre, tot i que pot incorporar o no els requeriments demanats.

3 o 2 punts: L'escrit no respon gaire a la tasca. Resulta difícil de llegir, presenta bastants problemes de coherència, adequació al registre i organització.

1 o 0 punts:

1 o 0 punts: Text no avaluable, massa curt, no respon a la tasca i no incorpora cap dels requeriments que es demanen. Text incompreensible.

Riquesa lingüística: 5 punts.

4-5 punts: Utilitza un ventall ampli d'estructures, vocabulari i connectors de manera adequada al context. S'arrisca per aconseguir la comunicació. S'admet algun error de lèxic.

2-3 punts: Utilitza un ventall poc ampli d'estructures, vocabulari i connectors que es repeteixen.

0-1 punts: El text presenta moltes interferències lingüístiques i/o errors. No hi ha puntuació.

Correcció lingüística (morfosintaxi i ortografia): 10 punts

Per cada errada ortogràfica o gramatical descomptarem 1 punt. Descomptarem 2 punts si l'errada és greu i dificulta la comprensió del text. No hi ha un màxim de punts a descomptar.

Observacions

Aquestes definicions només són orientatives, la qual cosa no implica que, obligatòriament, la puntuació final hagi de ser un nombre enter.

Activité 4

PUNTUACIÓ TOTAL
Puntuació màxima: 100 punts

Transcripció dels textos orals

Français 1 - Audio

La légende des quatre mendiants

Il était une fois quatre garnements aux noms prédestinés. Ils s'appelaient Sans-Souci, Sans-le-Sou, Propre-à-Rien et Meurt-de-Faim. Ils vivaient au gré de leurs envies, dormant la plupart du temps et ne s'éveillant que pour obtenir en mendiant le peu qui leur était nécessaire pour survivre. Mangeant peu, ne se lavant pas, ils n'étaient pas beaux à voir et n'inspiraient aucune confiance à qui avait le malheur de les croiser.

Or, voilà qu'un jour, alors qu'un orage d'une violence inouïe éclatait, un pauvre étranger perdu leur demanda l'asile en attendant que le ciel ait déversé son trip plein de colère. Bons bougres tout de même, ils le laissèrent entrer dans leur misérable hutte. À la fin du déluge, l'étranger les quitta, non sans leur promettre de leur envoyer à chacun une boîte dont ils devraient prendre grand soin et dans laquelle ils trouveraient quelque chose à planter.

Lorsque les boîtes arrivèrent, ils obéirent et plantèrent ce qu'ils y trouvèrent: plants de vigne et de figuier, noyaux d'amandes et de noisettes. Le terrain était inculte, mais les arbres y poussaient, et les quatre mauvais sujets apprirent même à en sécher les fruits. Ceux-ci, plus tard, entrèrent dans la composition de leur dessert d'hiver, qu'ils vendirent avec succès. Sans-Souci, Sans-le-Sou, Propre-à-Rien et Meurt-de-Faim gagnèrent de plus en plus d'argent et travaillèrent de plus en plus, mais pour ne pas oublier qui ils étaient et se souvenir toujours du temps passé, ils avaient décidé d'appeler leur produit: «Les quatre mendiants».

Aujourd'hui encore, on peut déguster ce dessert composé des quatre sortes de fruits séchés que sont les figues, les noisettes, les raisins et les amandes.

http://www.iletaitunehistoire.com/genres/contes-legendes/lire/la-legende-des-quatre-mendiants-bibliidcon_082

Français 2 - Audio

Les arbres et le kiwi

Un jour, Tāne Mahuta marchait à travers la forêt. Il regardait les arbres et il remarqua qu'ils commençaient à être malades. Des insectes mangeaient leurs feuilles et l'écorce. Il le rapporta à son frère, Tāne Hokahoka, qui savait parler aux oiseaux. Tāne Mahuta dit: «Les arbres sont malades. Il faut que l'une des espèces d'oiseaux descende de la cime des arbres et vive sur le sol, pour que les arbres soient sauvés. Qui voudra venir?»

Tout était silencieux, et aucun oiseau ne répondit.

Tāne Hokahoka se tourna vers Tui:
«Tui, descendras-tu de la cime des arbres?»

Tui regarda vers la cime des arbres et vit le soleil filtrer entre les feuilles. Tui regarda vers le sol sombre et froid, et frissonna.

«Non, Tāne Hokahoka, il y fait trop noir et je suis effrayé par le noir.»

Tāne Hokahoka était bien triste, car il savait que si aucun oiseau ne descendait, non seulement son frère perdrait les arbres, mais les oiseaux n'auraient plus de maison. Tāne Hokahoka se tourna vers Kiwi:

«Kiwi, descendras-tu de la cime des arbres?»

Kiwi regarda vers la cime des arbres et vit le soleil filtrer entre les feuilles. Il regarda autour de lui et vit sa famille, puis il regarda la terre froide et humide. Il regarda une fois de plus autour de lui, se tourna vers Tāne Hokahoka et dit:

«Je viendrai.»

Tāne Hokahoka et Tāne Mahuta se réjouirent, car ce petit oiseau allait sauver la forêt par sa générosité. Mais Tāne Mahuta voulait prévenir Kiwi de ce qui allait arriver.

«Kiwi, est-ce que tu réalises que, si tu fais ça, tu devras avoir des jambes fortes et épaisses pour pouvoir marcher sur le sol, tu perdras tes magnifiques plumes colorées et tes ailes, tu ne pourras plus jamais retourner sur la cime des arbres, et tu ne verras plus jamais le soleil d'aussi près.»

Kiwi regarda une dernière fois le soleil filtrer à travers les feuilles, et lui adressa un adieu silencieux. Kiwi regarda les autres oiseaux et leurs plumes colorées, et leur adressa un adieu silencieux. Il regarda autour de lui encore une fois, se tourna vers Tāne Hokahoka, et dit:

«Je viendrai.»

Alors Tāne Hokahoka se tourna vers les autres oiseaux, et leur parla ainsi:

«Tui, parce que tu étais effrayé à l'idée de descendre de la cime des arbres, à partir de maintenant tu porteras deux plumes blanches à la gorge comme marque de ta couardise. Pūkeko, puisque tu ne voulais pas avoir tes pieds mouillés, tu vivras pour toujours dans les marais. Pipiwharauoa, parce tu étais trop occupé à construire ton nid, à partir de maintenant tu ne construiras plus jamais de nid, mais tu déposeras tes œufs dans les nids des autres. Mais toi, Kiwi, par ton grand sacrifice, tu deviendras le plus connu et le plus aimé de tous les oiseaux.»

http://www.iletaitunehistoire.com/genres/contes-legendes/lire/les-arbres-et-le-kiwi-bibliidcon_044